

Thales

Thales Elegance Bedienungsanleitung

Sehr geehrter Kunde

Herzliche Gratulation zum Kauf des Plattenspielers Thales Elegance. Dieses Gerät ermöglicht durch seine kompakte Bauform und durchdachte Detaillösungen analoge Wiedergabe auf allerhöchstem Niveau. Um die Möglichkeiten des Plattenspielers voll auszunutzen, bitten wir Sie, diese Anleitung sorgfältig durchzulesen.

Bitte nehmen Sie sich genügend Zeit, um das Gerät aufzubauen und die nötigen Einstellungen in Ruhe vornehmen zu können. Der Thales Elegance ist ein mechanisches Präzisionsinstrument. Bitte achten Sie darauf, während der Installation oder im Betrieb niemals hohe Kräfte oder Schläge anzuwenden.

Aktuelle Informationen sind auf unserer Website www.thales.swiss verfügbar.



1 Thales Elegance auspacken

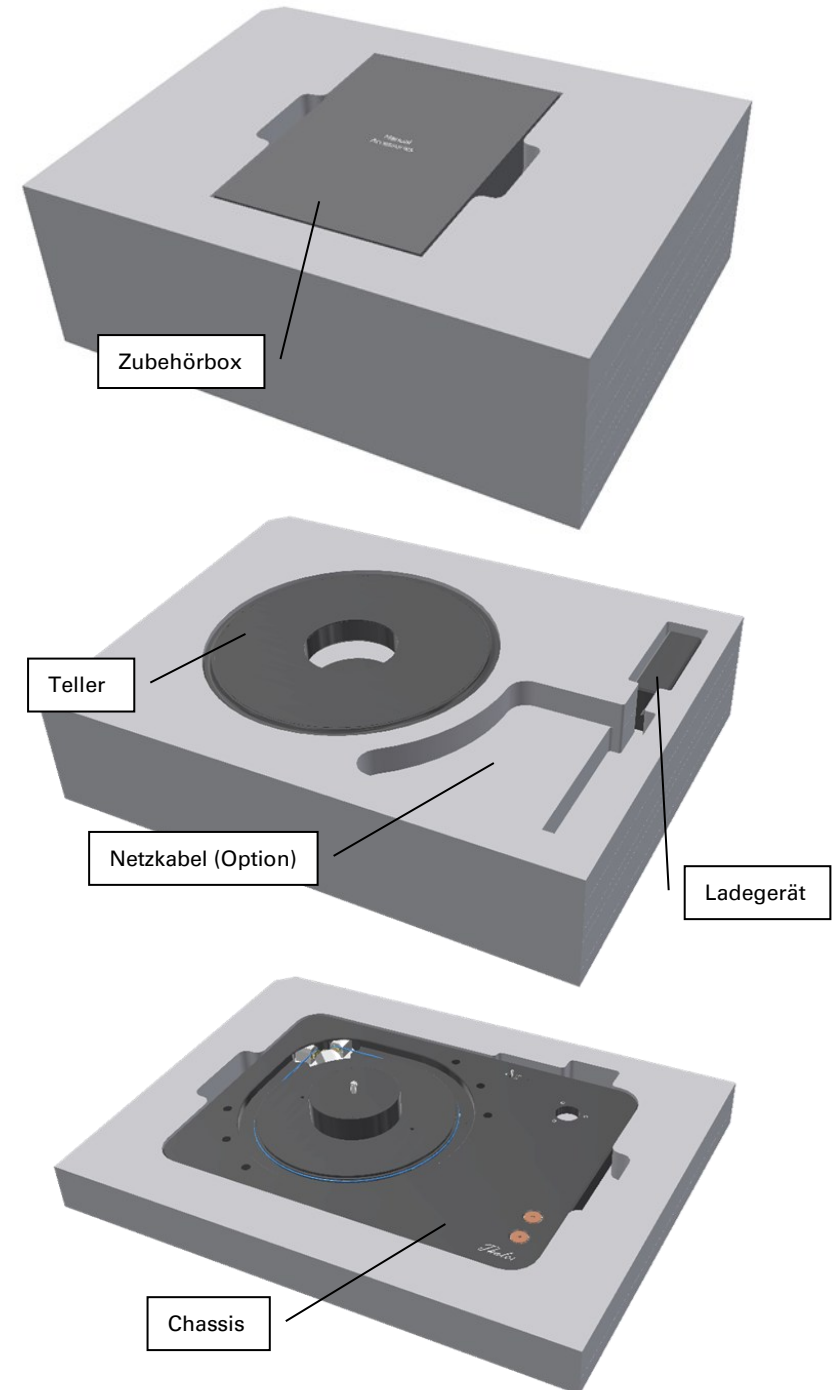
Die Verpackung des Gerätes besteht aus drei Lagen. Bitte öffnen Sie die äussere Verpackung und entnehmen Sie den Inhalt der Zubehörbox:

1. Bedienungsanleitung
2. Torx-Schlüssel T15 zur Bedienung der Transportsicherung
3. Erdungskabel
4. Reserve-Riemen
5. Reinigungstuch für die Tellerplatte 4x

Nach der Entnahme der obersten Verpackungslage wird der zweite Teil der Verpackung sichtbar. Darin enthalten sind der Plattenteller und das Ladegerät. Legen Sie beides für die Installation sorgfältig zur Seite.

Nach der Entnahme der zweiten Verpackungslage wird der letzte Teil der Verpackung sichtbar, der das Chassis des Plattenspielers enthält. Bitte entnehmen Sie das Chassis und stellen es waagrecht auf eine geeignete Unterlage.

Falls das Gerät für einen erneuten Transport wieder eingepackt werden muss, folgen Sie dieser Anleitung bitte in umgekehrter Reihenfolge.



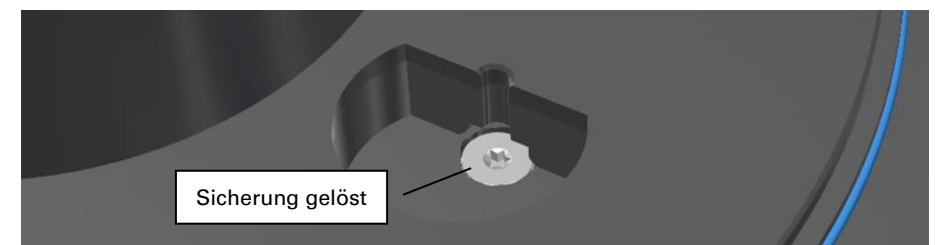
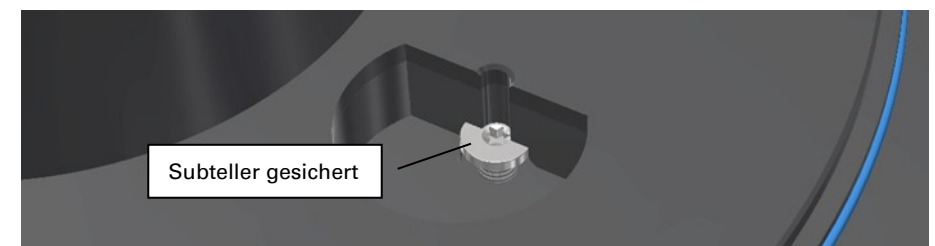
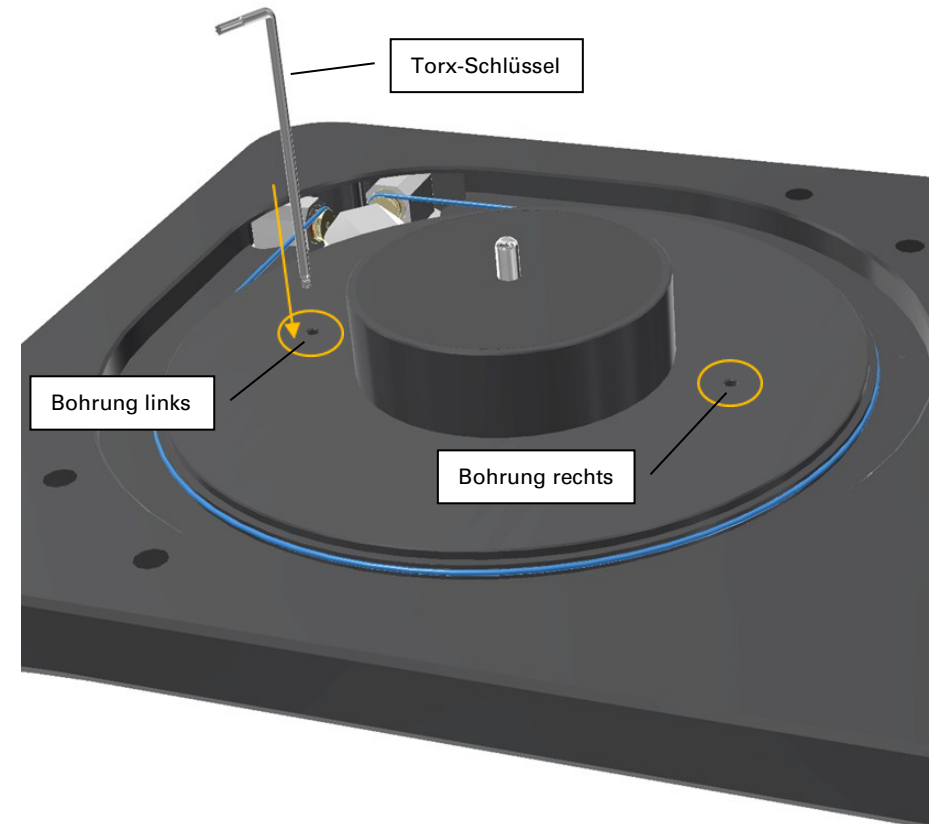
2 Transportsicherung

Das Hauptlager des Thales Elegance ist mit einer Transportsicherung vor Beschädigungen durch Vibration geschützt, indem der Subteller leicht angehoben und fixiert wird. Um die Transportsicherung zu lösen, gehen Sie bitte folgendermassen vor:

1. Stecken Sie den Torx-Schlüssel wie gezeigt in die linke Bohrung
2. Ziehen Sie die Sicherungsschraube im Uhrzeigersinn ganz fest
3. Stecken Sie den Torx-Schlüssel in die rechte Bohrung
4. Ziehen Sie die Sicherungsschraube im Uhrzeigersinn ganz fest

Falls der Subteller für einen Transport erneut gesichert werden soll, halten Sie bitte folgende Reihenfolge ein:

1. Drehen Sie den Subteller, bis die beiden Bohrungen parallel zur Vorderkante des Gerätes stehen
2. Stecken Sie den Torx-Schlüssel wie gezeigt in die linke Bohrung
3. Lösen Sie die Schraube und drehen Sie sie im Gegenuhrzeigersinn, bis ein merklicher Widerstand auftritt
4. Drehen Sie die Schraube sorgfältig weiter, bis der Subteller angehoben wird und am oberen Endanschlag ansteht
5. Wiederholen Sie den Vorgang bei der rechten Bohrung

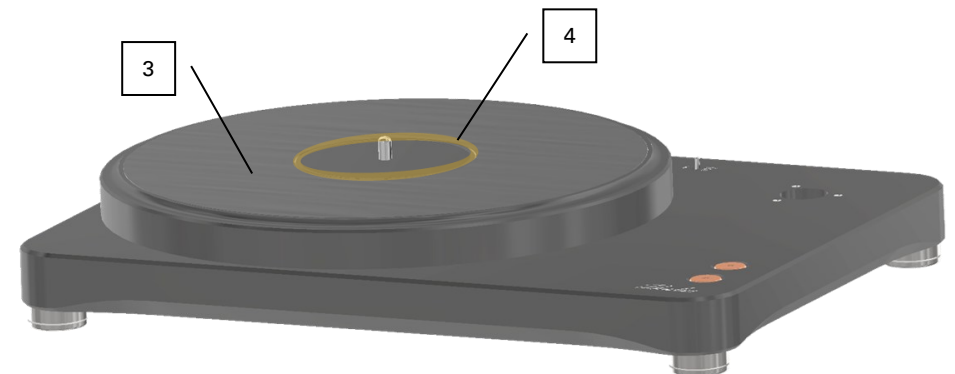
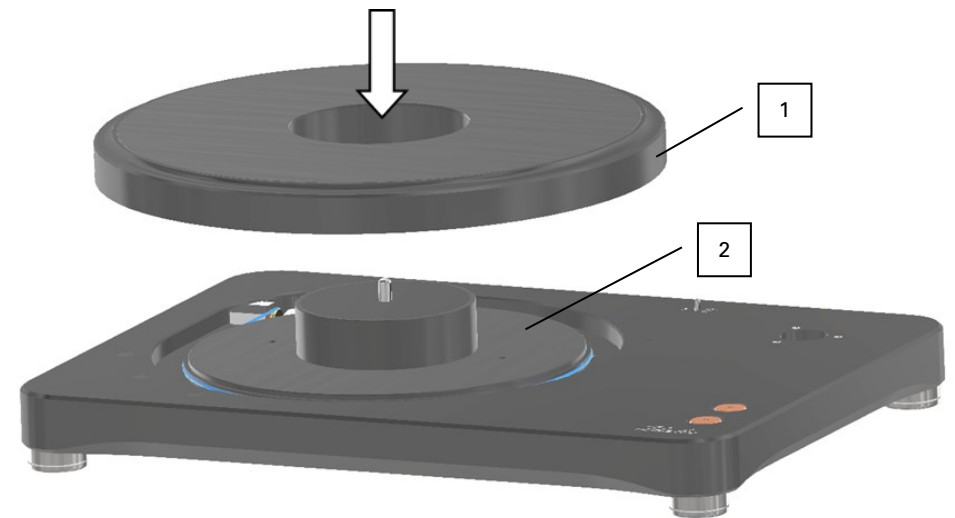


3 Plattenteller einsetzen

Der Plattenteller (1) liegt frei auf dem Subteller (2) auf. Bei der Montage ist darauf zu achten, dass der Plattenteller exakt senkrecht auf den Subteller geführt wird. Der Plattenteller ist mit einer speziellen, hochverdichteten Einlage (3) ausgestattet. Bitte achten Sie darauf, diese Einlage nicht zu verletzen.

1. Führen Sie den Plattenteller exakt lotrecht auf den Subteller auf.
2. Achten Sie darauf, dass der Plattenteller ganz auf dem Subteller aufliegt.
3. Falls nötig, richten Sie die Einlage um das Zentrum herum (4), so dass die Schallplatte eben auf dem Teller aufliegen kann.

Wenn der Plattenteller wieder entfernt werden soll, achten Sie bitte darauf, ihn exakt senkrecht abzuheben und nicht zu verkanten.



4 Inbetriebnahme

Tonarm

Zur Montage des Tonarmes, beachten Sie bitte die entsprechende Bedienungsanleitung des Tonarmes. Der Haltering vom Tonarm wird in den drei Montagebuchsen (1) fest mit dem Chassis des Plattenspielers verschraubt.

Wenn der Plattenspieler mit dem Tonarm als Paket bestellt worden ist, wird der Haltering des Tonarmes bereits im Werk installiert.

Nivellierung

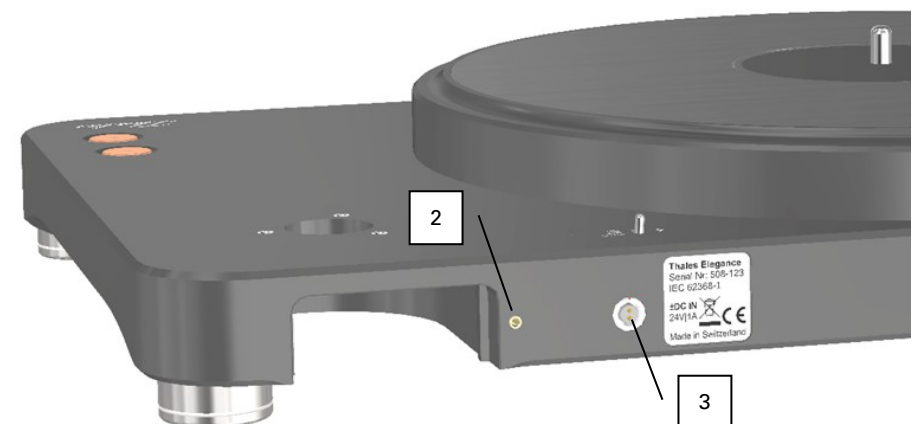
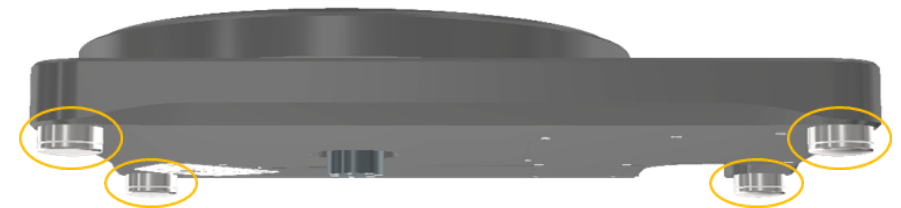
Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und horizontale Unterlage. Der Thales Elegance ist mit vier entkoppelten Füßen ausgestattet, die durch verdrehen justiert werden können. Richten Sie das Gerät mit einer Wasserwaage horizontal aus. Achten Sie darauf, dass mindestens ein Nivellierfuss ganz eingeschraubt bleibt.

Die Nivellierfüsse sind nicht nur mit einem Feingewinde, sondern zusätzlich mit einer zylindrischen Passung geführt. Deshalb kann ein Kontern der Nivellierfüsse entfallen. Der maximale Einstellbereich liegt bei 5mm.

Anschlüsse

Verbinden Sie das mitgelieferte Erdungskabel mit der Buchse im Chassis (2) und mit dem entsprechenden Anschluss der Phonovorstufe. Falls der Tonarm mit einem DIN-Kabel angeschlossen wird, kann das separate Erdungskabel entfallen.

Verbinden Sie das externe Ladegerät mit der Steckdose und mit der entsprechenden Anschlussbuchse (3) am Thales Elegance. Das Ladegerät ist für alle üblichen Eingangsspannungen ausgelegt.



5 Stromversorgung

Der Thales Elegance verfügt über ein integriertes Li-Ion-Akkupack und ermöglicht über 15 Stunden Betrieb ab Batterie. Das extern angeschlossene Netzteil wird zum Laden des Akkus verwendet. Der integrierte Mikroprozessor steuert die gesamte Ladelogik, sobald das Gerät mit dem Netzteil verbunden ist. Es gibt folgende Betriebsarten:

AUTO

Der Akku wird nur dann geladen, wenn das Gerät länger als 1 Minute nicht in Betrieb ist oder der Akkustand sehr tief ist. Diese Einstellung ist empfohlen.

OFF

Der Akku wird nie geladen und das Netzgerät ist galvanisch vom Laufwerk getrennt. Diese Betriebsart ist nur dann empfohlen, wenn unerwartete Einstreuungen auftreten sollten.

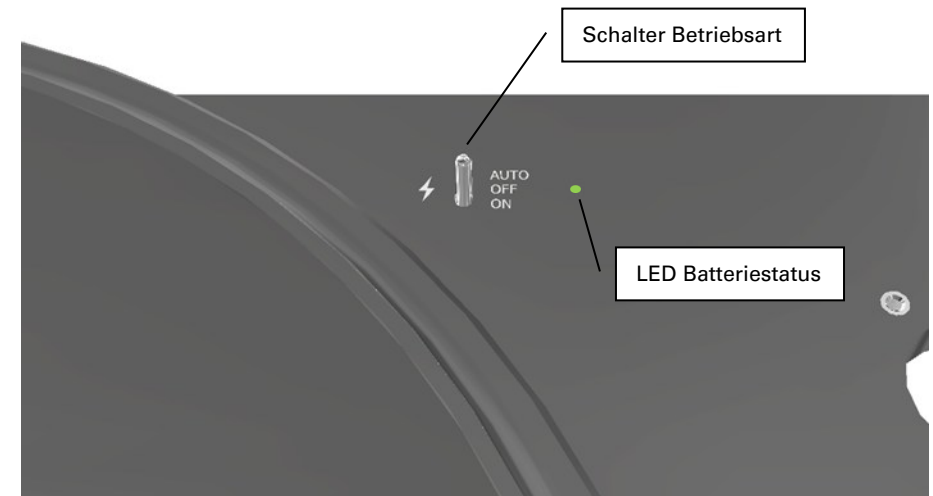
ON

Der Akku wird ständig geladen. Diese Betriebsart ist nur dann empfohlen, wenn das Gerät mehrere Monate nicht mit dem Stromnetz verbunden war.

Wichtige Hinweise:

Wir verwenden Li-Ion Akkus der neusten Generation. Sie haben keinen Memoryeffekt und können somit bedenkenlos aus jedem Zustand aufgeladen werden. Wir garantieren 1'000 volle Ladezyklen. Der Mikroprozessor des Gerätes kontrolliert die Ladung und Entladung derart, dass die Lebensdauer der Batterie maximiert wird.

Die Akkus haben eine Leistungsreserve von bis zu 125 Watt. Eine solche Leistung kann auch bei unsachgemäßer Handhabung der Akkus abgegeben werden. Die Akkus dürfen deshalb nur von Fachpersonen ausgetauscht werden.



LED Batteriestatus

Eine zweifarbige LED zeigt den Status des Batteriepacks und des zugehörigen Ladeprozesses an:

Rot/Grün blinkend

Die Batterie wird aufgeladen

Grün leuchtend

Die Batterie ist vollgeladen und der Ladezustand wird vom externen Netzteil gehalten.

Rot leuchtend

Der Batteriestand ist tief; in spätestens einer Stunde sollte der Ladevorgang gestartet werden.

Rot blinkend

Der Batteriestand ist sehr tief; in spätestens 30 Minuten sollte der Ladevorgang gestartet werden. Stellen Sie sicher, dass das externe Netzteil korrekt angeschlossen ist, und stellen sie die Betriebsart auf die Position AUTO.

6 Informationen zum Antrieb

Der Thales Elegance ist mit einem einzigartigen Antriebssystem ausgestattet. Als Entwicklungsgrundlage dafür galt die Maxime eines «endlos auslaufenden Tellers», um den Eigenheiten der menschlichen Wahrnehmung möglichst zu entsprechen. Ein hochpräziser Quarz dient als Referenz für die Drehzahl, entsprechend ist keine manuelle Justierung der Geschwindigkeit nötig und möglich.

Wirbelstrombremse

Im Chassis sind starke Neodym-Magneten eingelassen, die den Aluminiumteller durch den Wirbelstromeffekt deutlich bremsen. Die damit erreichbare Bremswirkung beträgt ein Vielfaches der dynamischen Abtastkräfte, damit deren Einfluss auf den Antrieb vernachlässigbar klein wird.

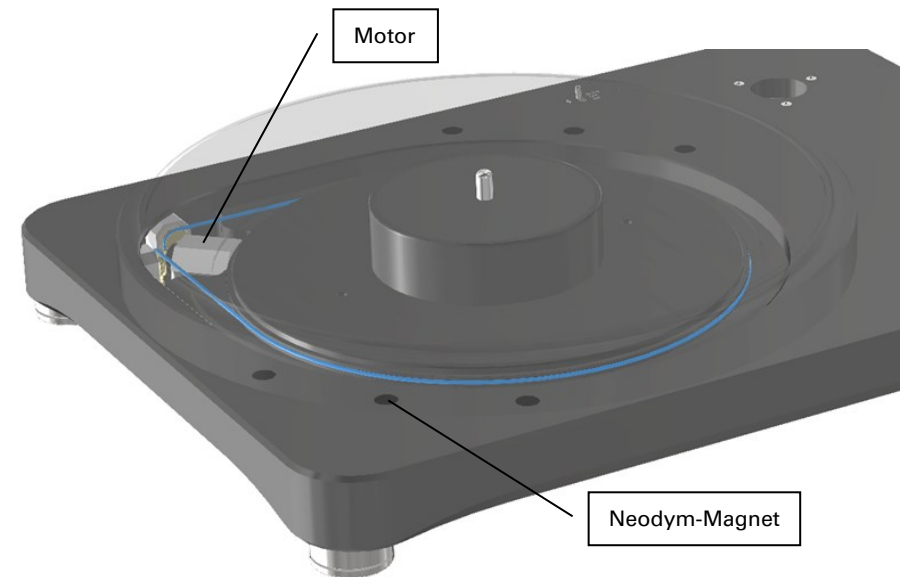
Offener Regelkreis

Im Gegensatz zu herkömmlichen Regelkreisen wird die Motordrehzahl nicht konstant überwacht und mehrmals pro Sekunde aktiv korrigiert. Vielmehr wird der Motor über eine einfache, hochpräzise Strombegrenzung betrieben. Die Durchschnittsdrehzahl des Tellers wird einmal pro Umdrehung über einen optischen Sensor ermittelt. Bei einer allfälligen Abweichung wird der Wert der Strombegrenzung entsprechend korrigiert.

Einlaufen

Nach dem Transport oder wenn der Plattenspieler länger als zwei Monate nicht in Betrieb war, empfehlen wir folgende Verfahren zum Einlaufen der Antriebselemente:

1. Schliessen Sie das externe Netzgerät an
2. Schalten Sie die Betriebsart für eine Stunde auf Position ON
3. Starten Sie den Antrieb durch den Taster 33
4. Lassen Sie den Teller für 24 Stunden drehen
5. Schalten Sie die Betriebsart auf Position AUTO



7 Antrieb starten

Durch Drücken einer der beiden Taster 33 und 45 kann der Antrieb des Tellers gestartet und gestoppt werden. Die Drehzahl kann auch von einer Geschwindigkeit auf die andere umgeschaltet werden, ohne dass der Antrieb dazwischen ausgeschaltet werden muss.

Anzeige

Ein LED-Ring um den Taster zeigt den Betriebszustand des Antriebs an:

Rot blinkend

Startphase, Drehzahl ist nicht konstant

Rot leuchtend

Drehzahl ist konstant, die Drehgeschwindigkeit liegt hörbar ausserhalb des Toleranzfeldes

Grün leuchtend

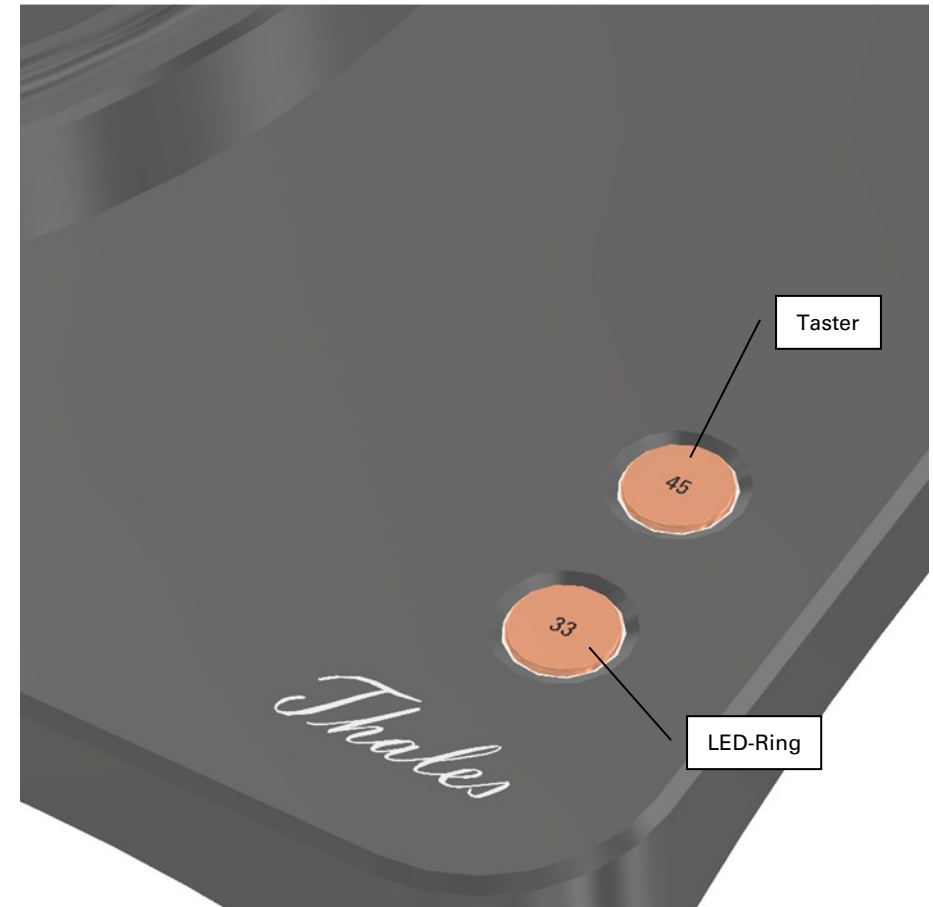
Drehzahl ist konstant, unter Anwendung der automatischen Korrekturmassnahme bleibt die Drehgeschwindigkeit perfekt

Weiss leuchtend

Drehzahl ist konstant, die perfekte Drehgeschwindigkeit wird ohne Korrekturmassnahme gehalten

8 Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Microfasertuch. Für die Reinigung der Einlage des Plattentellers verwenden Sie bitte ausschliesslich das mitgelieferte Reinigungstuch.



9 Reset

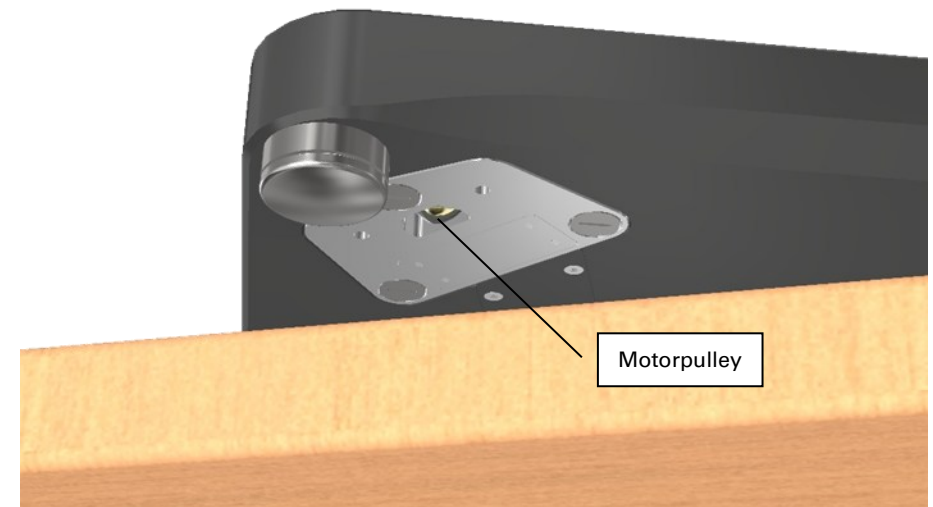
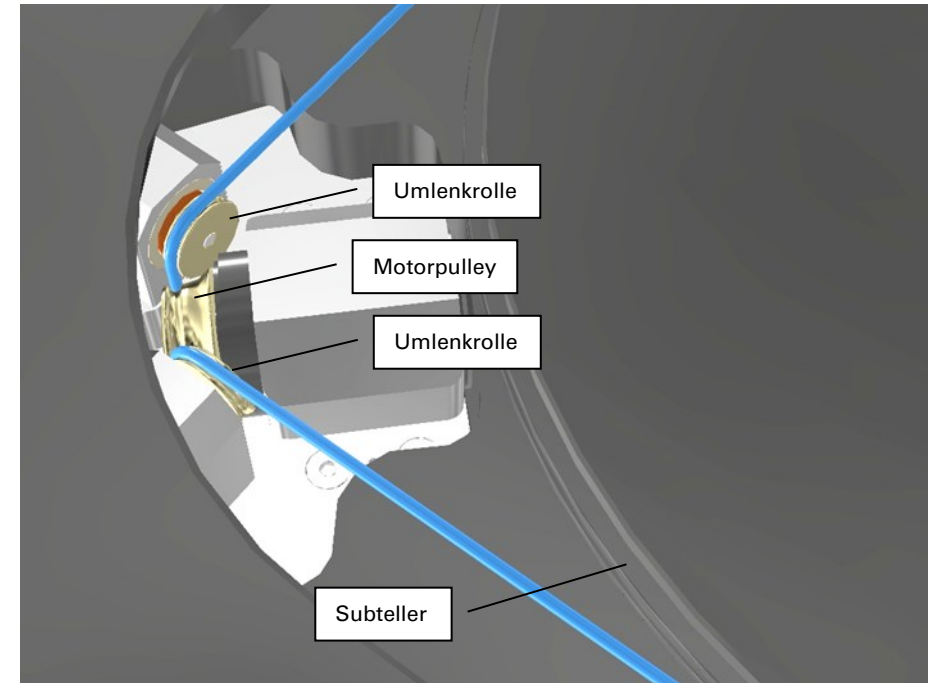
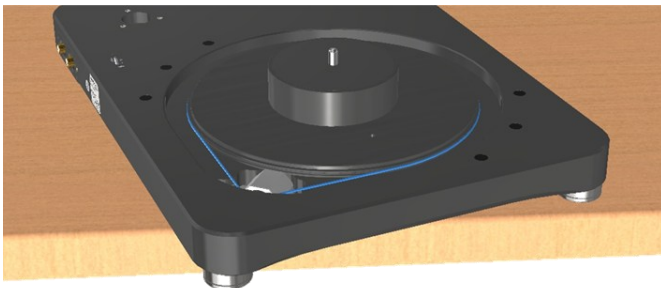
Um die Software des Gerätes in den Auslieferungszustand zu versetzen, halten Sie bitte beide Taster 33 und 45 gleichzeitig für mehr als drei Sekunden gedrückt. Alle LEDs leuchten dann für eine Sekunde auf, das Gerät ist zurückgesetzt und wieder betriebsbereit.

10 Antriebsriemen austauschen

Wir empfehlen den Antriebsriemen einmal jährlich bzw. nach 1'000 Betriebsstunden zu ersetzen. Ein Ersatzriemen wird mit dem neuen Plattenspieler geliefert, weitere Riemen können Sie über Ihren Händler beziehen. Die maximal empfohlene Lagerzeit für einen neuen Riemen beträgt fünf Jahre.

Um den Riemen zu ersetzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie den Teller. Achten Sie darauf, ihn exakt senkrecht abzuheben und nicht zu verkanten.
2. Entfernen Sie den alten Antriebsriemen.
3. Positionieren Sie das Gerät sorgfältig so an einer Tischkante, dass das Motorpulley von unten her zugänglich wird.
4. Führen Sie den neuen Riemen von oben her um in die Antriebseinheit und legen Sie ihn um das Motorpulley.
5. Führen Sie den Riemen um die beiden Umlenkrollen und legen Sie ihn um den Subteller.
6. Achten Sie darauf, dass der Riemen korrekt in den Antriebsflächen der drei Pulleys und des Subtellers eingelegt ist.
7. Montieren Sie den Teller wieder. Beachten Sie dazu Seite 5.



11 Technische Daten

Drehzahlen	33 $\frac{1}{3}$ rpm 45rpm (Quarz-referenziert)
Wow and Flutter	0,06% (IEC 386 gewichtet)
Rumpelwerte	-80dB (IEC 98 gewichtet)
Rumpelwerte	-60dB (linear)
Laufzeit Akku	16h 12h
Abmessung	435x320x120mm
Gewicht	17kg
Netzspannung Ladegerät	100...240VAC, 50...60Hz
Montageabstand Tonarm	230mm

Empfohlenes Zubehör

- TTT-RCA-Terminal
- TTT-XLR-Terminal
- TTT-Cable-Holder
- Thales Silencer | Plattenklemme

Thales Ersatzteile

- Riemen Thales Elegance
- TTT-Batteriepack 18V

Version: V1.2 | 06.02.2026

